

**Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
az ATV Zrt.-vel 2012. április 2-án kötött szerződés módosításáról**

I. Tartalmi összefoglaló

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) és az ATV Zrt. (a továbbiakban: ATV) 2012. április 2-án szerződést kötött (a továbbiakban: Alapszerződés) közműsor készítése és szolgáltatása tárgyában (2. melléklet).

A Képviselő-testület a 467/2012. (XI. 15.) KÖKT határozatában felkérte a polgármestert, hogy vizsgálja felül a szerződést és tegyen javaslatot a módosításra (3. melléklet).

A felülvizsgálat során figyelembe vettük azt a képviselői indítványt, amely szerint a közérdekű témák feldolgozása a kiegyensúlyozott tájékoztatás jegyében történjék. Ennek megfelelően módosításra került az Alapszerződés II.1.e. pontja a Szolgáltató kötelezettségei tekintetében és a II.2. pontja a Megrendelő kötelezettségei tekintetében.

A jelen gazdasági helyzetben fontos volt az Alapszerződés III.1. pontjának módosítása akként, hogy a Szolgáltatót a havi elszámolás alapján műsoronként 129 453 Ft + ÁFA ellenszolgáltatás illeti meg, és ez a díj minden év elején a Központi Statisztikai Hivatal által közzétett éves infláció mértékével automatikusan megemelkedik. Ez a pont kiegészül még egy fontos elemmel, miszerint a Szolgáltató a havi számlák benyújtásakor az adott hónap műsorairól készített DVD-t átadja a számlák igazolására jogosult kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős alpolgármester részére.

Az ATV munkáját a Szent László Gimnázium Tömegkommunikáció szakos tanulói segítették. Az együttműködés mindkét fél számára pozitív, hiszen a diákok a tanultakat a gyakorlatban, „éles helyzetben” tudják kipróbálni úgy, hogy az ATV munkatársai szakmai segítséget nyújtottak nekik a riportok elkészítésében. A Tömegkommunikáció szakos tanulók részvételével az ATV által készített Kőbányai Regionális Híradó tartalmát tekintve színesebb lett, hisz a tanulók könnyebben mobilizálhatók, ezáltal több témát tudtak feldolgozni.

Ahhoz, hogy az ATV és a Szent László Gimnázium a közös munkát folytatni tudja szükséges, hogy az Önkormányzat a Klebelsberg Intézményfenntartó Központtal – mint a Szent László Gimnázium fenntartójával – külön megállapodást kössön.

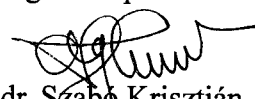
II. Döntési javaslat

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2013. február 5.


Dr. Pap Sándor

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:


dr. Szabó Krisztián
jegyző

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2013 (..) határozata

az ATV Zrt-vel 2012. április 2-án kötött szerződés módosításáról

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és az ATV Zrt. között 2012. április 2-án kötött szerződés módosítását az 1. melléklet szerint jóváhagyja.
2. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert a szerződés aláírására.

Határidő:

azonnal

Feladatkörében érintett:

a gazdasági szakterületért felelős alpolgármester

a Humán Iroda Oktatási, Kulturális és Civil Csoport vezetője

Szerződés módosítása

amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat

Cím: 1102 Budapest, Szent László tér 29.

Adószám: 15735739-2-42

PIR száma: 735737

képviselében **Kovács Róbert polgármester megbízásából Dr. Pap Sándor alpolgármester** mint megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő)

másrészről az

ATV Zrt.

Cím: 1102 Budapest, Kőrösi Csoma Sándor út 31.

Adószám: 12389157-2-42

Cégjegyzékszám: 01-10-043855

Bankszámlaszám: 10700055-24015802-52100008

mint közműsor- szolgáltató (a továbbiakban: Szolgáltató)

a továbbiakban együttesen Szerződő Felek

között az alábbi feltételekkel:

A Szerződő Felek 2012. április 2-án közműsor készítésére és szolgáltatására szerződést (a továbbiakban: Alapszerződés) kötöttek, amelyet a 467/2012. (XI. 15.) KÖKT határozat alapján módosítanak.

1. Az Alapszerződés II. (Felek kötelezettségei) 1.e. pontja (A Szolgáltató kötelezettségei) az alábbiakra módosul:

e. A Szolgáltató az általa jelen szerződés keretében készített adásokban a Megrendelő Képviselő-testületének üléseiről rendszeresen beszámol, az ott tárgyalt közérdekű témákat a lakosság kiegyensúlyozott tájékoztatása érdekében a vitában felszólaló képviselők időnkénti (az általuk képviselt párt képviselő-testületen belüli arányának megfelelő mértékű) külön megszólaltatásával részleteiben is megismerteti a kerületi polgárokkal.

2. Az Alapszerződés II. (Felek kötelezettségei) 2. pontja (A Megrendelő kötelezettségei) helyébe az alábbi lép:

- a. A Megrendelő a műsor elkészítéséhez és összeállításához szükséges információkat (aktuális események, rendezvények időpontja, helyszíne, témája) időben a Szolgáltató rendelkezésére bocsátja.
- b. Vállalja, hogy a jelen szerződés IV. pontjára tekintettel a műsor készítésében együttműködő félként résztvevő Kőbányai Szent László Gimnázium fenntartójával, a Klebelsberg Intézményfenntartó Központtal külön megállapodást köt.

3. Az Alapszerződés III. (Pénzügyi feltételek) 1. pontja helyébe az alábbi lép.

1. A Szolgáltatót a szerződés II.1.a.,b. pontjában foglalt kötelezettségei, azaz a közszolgálati műsor elkészítése és sugárzása fejében – havi elszámolás alapján – műsoronként 129 453 Ft + ÁFA (azaz egyszázhuszonkilencezer-négyesszázötvenhárom forint + ÁFA) ellenszolgáltatás illeti meg, amely 2014. január 1-jétől a Központi Statisztikai Hivatal által közzétett éves inflációt mértékével automatikusan megemelkedik.

A havi elszámolás alapjául szolgáló számlák benyújtásával egyidejűleg Szolgáltató átadja Megrendelő részéről a teljesítés igazolására jogosult kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős alpolgármesternek az adott hónap műsorairól készített DVD felvételt.

4. A jelen szerződésmódosítás az Alapszerződés része és azzal együtt érvényes. Az Alapszerződés itt nem érintett részei változatlanul érvényesek.

5. Jelen 2 (kettő) számozott oldalból álló szerződés 6 (hat) egymással mindenben szó szerint megegyező eredeti példányban készült, melyből 5 példány Megrendelőt, 1 példány Szolgáltatót illeti meg.

6. A Szerződő Felek a jelen szerződésmódosítást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, helybenhagyólag aláírják.

Budapest 2013. február 11.

Megrendelő
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai
Önkormányzat
Kovács Róbert polgármester megbízásából
Dr. Pap Sándor
alpolgármester

Szolgáltató
ATV Zrt.

Pénzügyi ellenjegyzés:

Pándiné Csernák Margit
irodavezető

Szakmai és jogi szignáló:

Horváthné dr. Tóth Enikő
jogtanácsos

dr. Aziz-Malak Nóra
jogász

**Szerződés
közműsor készítésére és szolgáltatására**

amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat

Cím: 1102 Budapest, Szent László tér 29.

Adószám: 15735739-2-42

PIR száma: 735737

képviselőtében Kovács Róbert polgármester megbízásából Dr. Pap Sándor alpolgármester mint megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő)

másrészről az

ATV Zrt.

Cím: 1102 Budapest, Kőrösi Csoma Sándor út 31.

Adószám: 12389157-2-42

Cégjegyzékszám: 01-10-043855

Bankszámlaszám: 10700055-24015802-52100008

mint közműsor- szolgáltató (a továbbiakban: Szolgáltató)

a továbbiakban együttesen Szerződő Felek között az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek mellett:

I. A szerződés tárgya

A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a Szolgáltató mozgóképes adásokat készít és szolgáltat, melynek során kiemelt figyelmet fordít Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és intézményei, továbbá a Polgármesteri Hivatal munkájára, valamint az általuk kezdeményezett társadalmi, sport és kulturális eseményekre, továbbá a kerületben működő kisebbségi önkormányzatok rendezvényeire. A jelen szerződésben foglalt feltételekkel a Szolgáltató mint közműsor szolgáltató 2012. április 2. napjától kezdődően 2014. december 31-ig terjedő időszakban közszolgálati televízió műsort készít és szolgáltat oly módon, hogy a kerületben a tájékoztatás és információs kapcsolat minél magasabb szintű legyen a Kőbányai Önkormányzat és a kerületben élő polgárok között, és segítse elmélyíteni a Kőbányáról és polgáraitól alakuló kedvező képet.

II. Felek kötelezettségei

1. A Szolgáltató kötelezettségei

- a. Vállalja, hogy jelen szerződésben foglaltak szerint heti 12 percnyi műsort készít, a szerződés I. pontjában megfogalmazottaknak megfelelő, hetente megújuló tartalommal.
- b. Hetente egy alkalommal 24 perces egybefüggő közszolgálati televízió műsort sugároz - hetente megújuló tartalommal - „**Kőbányai Regionális Híradó**„ elnevezéssel, saját műsorrendjébe illesztve. A sugárzott műsor részét képezi az 1.a. pontban leírt, Szolgáltató által készített műsor.

- c. Az adás időpontját a korábban szokásos helyeken és újságokban közzéteszi. A műsor sugárzásának időpontja: minden hét hétfő 16.30-tól.
- d. A Szolgáltató figyelembe veszi, hogy a műsor teljes időtartama egyenlő arányban oszlik meg az általa és a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Szent László Gimnázium (a továbbiakban Szent László Gimnázium) mint együttműködő fél által készített műsor között, figyelemmel a jelen megállapodás IV. pontjára.
- e. A Szolgáltató az általa - jelen szerződés keretében - készített adásokban a megrendelő önkormányzat képviselő-testületének üléseiről rendszeresen beszámol, az ott tárgyalt közérdekű témákat a vitában felszólaló képviselők időnkénti külön megszólaltatásával részleteiben is megismerteti a kerületi polgárokkal.
- f. A Szolgáltató a mozgóképes adásaihoz olyan adásfőcímet készít és használ, amely méltóan reprezentálja a kerületet. A főcímben és a logóban a Kőbánya feliratnak és a városrész címerének szerepelnie kell.
- g. A Szolgáltató az egyes műsorok adás lemezeit archívumában megőrzi, és szükség esetén, felhívásra, a Megbízónak bemutatja, illetve átadja másolatban.
- h. A Szolgáltatót mint közműsor szolgáltatót az elkészült műsorokért, azok tartalmáért és az adásért, a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvényben írtak szerint, teljes felelősség terheli.
- i. A Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy jelen szerződésben foglaltak teljesítése során maradéktalanul eleget tesz a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvényben írtaknak.
- j. A műsorok készítése során a Szolgáltató a Megrendelővel együttműködik, részben a műsor összeállítása, részben az annak elkészítéséhez szükséges információk átadása tekintetében, valamint azon körben is, ha az elkészült műsor vagy annak egy része a jelen szerződésben nem említett más televízió részére történne átadásra, felhasználásra. Az elkészült műsor jelen szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása esetén a Megrendelő jóváhagyása, illetve - haladéktalan döntést igénylő esetben - rövid úton való tájékoztatása szükséges.

2. A Megrendelő kötelezettségei

- a. A Megrendelő a műsor elkészítéséhez és összeállításához szükséges információkat (aktuális események, rendezvények időpontja, helyszíne, témája) időben a Szolgáltató rendelkezésére bocsátja.
- b. Vállalja, hogy külön szerződésben megállapodik a Szent László Gimnáziummal mint együttműködő féllel, figyelemmel a jelen megállapodás IV. pontjára.

III. Pénzügyi feltételek

- 1. A Szolgáltatót a szerződés II.1.a.,b. pontjában foglalt kötelezettségei, azaz a közszolgálati műsor elkészítése és sugárzása fejében műsoronként 122 472 Ft + ÁFA (azaz százhuszonkétezer négyszázhetvenkettő forint + ÁFA) ellenszolgáltatás illeti meg, havi elszámolás szerint.
- 2. A díjazásra a Szolgáltató nem tarthat igényt, ha neki felróható okból a műsor nem készül el az adás idejére, és az új műsor adásba kerülésére a következő heti új műsorig sem kerül sor, és/vagy annak későbbi adásba kerülése aktualitás vesztese okán már okafogyottá válik.
- 3. Amennyiben a Szent László Gimnázium nem készül el az aktuális új műsorral a Szolgáltató által megadott határidőig, úgy a Szolgáltató vállalja a meghatározott műsoridő kitöltését rendelkezésére álló, még fel nem használt, vagy már felhasznált, de tárgyánál

fogva ismétlésre lehetőséget adó – a szerződés céljában megfogalmazottaknak megfelelő – műsorral. Ez esetben a teljes díjazás megilleti.

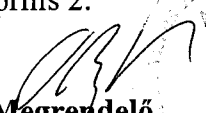
4. Ugyancsak megilleti a díjazás a Szolgáltatót, ha rajta kívül álló műszaki okból a meghatározott adásidőben a műsor szolgáltatására részben vagy egészben nem volt lehetőség. Ez esetben a Szerződő Felek egyedileg egyeztetnek esetleges másik adásidő megadásában.
5. A Szolgáltatót a III.1. pontban meghatározott ár havonta illeti meg, utólagosan, banki átutalással, a számla benyújtását követő 30 banki napon belül.
6. A II.1.a pontban leírt műsorok elkészítésének teljes költsége a Szolgáltatót terheli, azokat a Megrendelővel szemben nem érvényesíti.
7. Ha a Megrendelő 15 napot meghaladó fizetési késedelembe esik, a Szolgáltató mindaddig jogosult a további műsorsugárzás felfüggesztésére, amíg Megrendelő jelen szerződés III. 1. pontja szerinti fizetési kötelezettségének eleget nem tesz.

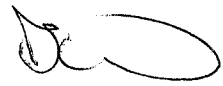
IV. Vegyes rendelkezések

1. A műsorok elkészítésében önálló tevékenységgel részt vesz a Szent László Gimnázium is. Ennek keretében a jelen szerződésben megállapított műsoridő fele részét kitevő mértékben (12 perc) készít és ad át, már közvetlen felhasználásra alkalmas műsorokat, amelyek a jelen szerződésben meghatározott célnak és a közszolgálati ságnak megfelelnek.
2. A Szent László Gimnázium által készített műsort a megfelelő adathordozón a Szolgáltató köteles a jelen szerződés alapján átvenni, és a felelősségi körére figyelemmel azt tartozik fel is használni a műsorban, kivéve ha az elkészített anyag a médiatörvény bármely rendelkezéseivel ellentétes, illetve azt bármilyen módon sérti. Amennyiben az átvétel alapos ok nélkül megtagadja, úgy a Megrendelő a díjazás arányos részének visszatartására jogosult külön felhívás nélkül is.
3. A Szent László Gimnázium által elkészített műsorért, amennyiben az sugárzásra kerül, mindennemű felelősség a Szolgáltatót mint műsorszolgáltatót terheli.
4. A jelen megállapodás, a Szolgáltató és a Szent László Gimnázium között, a műsorok elkészítésének költségei viselésére vonatkozó előírást nem tartalmaz, arról a Szent László Gimnázium és a Megrendelő külön szerződést kötnek.
5. A Szerződő Felek közötti kapcsolattartásra jogosult személy a Megrendelő részéről Jankovich Tibor, a Szolgáltató részéről az adás főszerkesztője, műsorvezetője.
6. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a jelen szerződésben írt időben a szerződés teljesítése kölcsönös meglegedésükre történik, úgy a szerződés meghosszabbításáról döntenek, annak feltételeiről a nevezett időpont előtt egymással tárgyalnak.
7. A Szerződő Felek jelen szerződést súlyos szerződésszegés esetén azonnali hatállyal felmondhatják, a felmondás írásban érvényes, az a postai úton történő kézbesítéskor, ajánlott küldeményként történő feladás esetén, a feladástól számított 5. napon kézbesítettnek, és így hatályosnak tekintendő.
8. A Szerződő Felek fenntartják a szerződés fennállta alatt az indokolás nélküli felmondás jogát. Ez esetben a felmondási idő legkevesebb egy hónap. A felmondás ugyancsak írásban érvényes.
9. Amennyiben valamelyik fél az indokolás nélküli felmondással a szerződést felmondja, úgy a másik fél felmerült kárainak, és esetleges elmaradt hasznainak megtérítéseként átalány kártérítést – bánatpénzt - köteles fizetni, amelynek mértéke, a szolgáltatás jelen szerződésben kikötött díjának egy hónapra eső összege. Egyéb kárainak megtérítésére az érintett fél nem tarthat igényt, az átalány kártérítés megfizetése esetén.
10. A Szerződő Felek a jelen szerződéssel összefüggő esetleges vitákat egyeztetéssel kísérik meg rendezni.

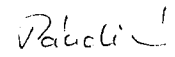
11. A Szerződő Felek, tekintettel a jelen szerződés közszolgálati jellegére, a szerződés aláírásával hozzájárulnak ahhoz, hogy a szerződés akár egészében, akár egyes részeiben nyilvánosságra hozható legyen.
12. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvényben, a Polgári Törvénykönyv és a vonatkozó hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadóak.
13. Jelen 4 (négy) számozott oldalból álló Szerződés hat (6) egymással mindenben szó szerint megegyező eredeti példányban készült, melyből 5 példány Megrendelőt, 1 példány Szolgáltatót illeti meg.
14. A Szerződő Felek a jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben egyezőt, helybenhagyólag aláírják.

Budapest 2012. április 2.



Megrendelő
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai
Önkormányzat
Kovács Róbert polgármester
 megbízásából
Dr. Pap Sándor
alpolgármester


Szolgáltató
ATV Zrt.
ATV Zrt.
1102 Bp., Kőrösi Cs. S. u. 31.
Adószám: 12389157-2-42

Pénzügyi ellenjegyzés:


Pándiné Csernák Margit
irodavezető
2012.04.02.

Szakmai és jogi szignáló:


Radványi Gábor
alpolgármester

dr. Aziz-Malak Nóra 2012.04.02.
dr. Aziz-Malak Nóra
jogász

467/2012. (XI. 15.) KÖKT határozat

a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat számára kötelezettséget jelentő szerződések felülvizsgálata alapján meghozandó döntésekről

(14 igen szavazattal, 3 tartózkodással)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy legkésőbb 2012. december 31-ével – ha a szerződés ezt nem teszi lehetővé, a lehető legkorábbi időpontban – mondja fel

- a) a Budapest Modellező Sportegyesülettel és a Szabó Kuksi Sportegyesülettel kötött területhasználati megállapodást,
- b) a Ferencvárosi Torna Clubbal kötött együttműködési megállapodást,
- c) a MÁV Szimfonikus Zenekari Alapítvánnyal kötött együttműködési megállapodást,
- d) a Globomax Zrt.-vel az EDtR-rendszer szoftverhasználata tárgyában kötött szerződést,
- e) az International Ambulance Service Kft.-vel a felnőtt háziorvosi ügyelet ellátása tárgyában kötött szerződést,
- f) a Kőbányai Diákok Sportegyesületével kötött megállapodást,
- g) a Kőbányai Ifjúsági Sport Egyesülettel kötött megállapodásokat,
- h) a X. Kerület – Kőbányai WOLF Polgárőrséggel kötött együttműködési megállapodást,
- i) a Budapesti Rendőr-főkapitányság X. kerületi Rendőrkapitánysággal járőrözési tevékenység tárgyában kötött együttműködési megállapodást, valamint
- j) a Szikora Ügyvédi Irodával kötött megbízási szerződést.

2. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert, hogy az 1. pontban meghatározott szerződések megszüntetését követően tárgyalja újra a megszüntetett szerződések tartalmát, és az ellátatlanul maradó feladat ellátása érdekében az Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló rendelet (a továbbiakban: Költségvetés) figyelembevételével tegyen javaslatot a Képviselő-testület számára.

3. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert, hogy vizsgálja felül az ATV Zrt.-vel, a Centrum Televízió Kft.-vel, valamint a Rákosmente Rádió és Műsorszolgáltató Kft.-vel műsorkészítés és -sugárzás tárgyában kötött szerződést és tegyen javaslatot a Képviselő-testület számára azok módosítására.

4. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy vizsgálja felül a jogi képviselet ellátása tárgyában kötött szerződéseket, és szükség esetén módosítsa azokat a Költségvetés figyelembevételével az Önkormányzat számára kedvezőbb feltételek meghatározásával.

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: a kerületfejlesztési szakterületért felelős alpolgármester
a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester
a humán szakterületért felelős alpolgármester
minden érintett szakmai szervezeti egység vezetője